

B1.22 Aller aux urgences

- Parler des douleurs corporelles et des premiers secours
- Parlez des blessures courantes aux urgences



La clinique	<i>(La clinica)</i>	Être aux urgences	<i>(Essere al pronto soccorso)</i>
Le cabinet du médecin	<i>(Lo studio medico)</i>	Être enrhumé	<i>(Avere il raffreddore)</i>
La blessure	<i>(La ferita)</i>	Souffrir	<i>(Soffrire)</i>
La brûlure	<i>(La scottatura)</i>	Se blesser	<i>(Ferirsi)</i>
La coupure	<i>(Il taglio)</i>	Se brûler	<i>(Scottarsi)</i>
La réaction allergique	<i>(La reazione allergica)</i>	Appeler les urgences	<i>(Chiamare i soccorsi)</i>
Le secouriste	<i>(Il soccorritore)</i>	Mettre de la glace	<i>(Mettere del ghiaccio)</i>
Le médecin de garde	<i>(Il medico di guardia)</i>	Désinfecter	<i>(Disinfettare)</i>
Le dossier médical	<i>(La cartella clinica)</i>	Avoir des vertiges	<i>(Avere vertigini)</i>
L'injection	<i>(L'iniezione)</i>	Se faire mal	<i>(Farsi male)</i>
L'intoxication	<i>(L'intossicazione)</i>	Se casser la jambe	<i>(Rompersi la gamba)</i>
Aller aux urgences	<i>(Andare al pronto soccorso)</i>	Soigner	<i>(Curare)</i>

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)

Dans beaucoup de villes, les **urgences** semblent **saturées**, mais ce n'est pas seulement à cause des petits problèmes. Une personne avec une **angine** peut attendre et repartir avec une **ordonnance**. Le plus difficile, ce sont les patients qui *ont besoin de* rester à l'hôpital. Comme de nombreux **lits d'hôpital** ont fermé avec les soins *ambulatoires* et que la population vieillit, il manque des places pour les cas graves.



*In molte città, il **pronto soccorso** sembra **saturato**, ma non è solo a causa dei piccoli problemi. Una persona con una **tonsillite** può aspettare e andarsene con una **prescrizione**. La parte più difficile riguarda i pazienti che hanno bisogno di restare in ospedale. Poiché molti **letti d'ospedale** sono stati chiusi con le cure ambulatoriali e la popolazione invecchia, mancano posti per i casi gravi.*

1. Quel type de patients crée le principal blocage aux urgences ?
 - a. Les personnes avec une angine qui n'ont pas de médecin traitant
 - b. Les patients qui ont besoin d'être hospitalisés
 - c. Les personnes qui téléphonent au service au lieu de venir
 - d. Les patients qui viennent seulement demander un certificat
2. Que fait souvent une personne avec une angine après son passage aux urgences ?
 - a. Elle repart avec une ordonnance de médicaments
 - b. Elle est hospitalisée immédiatement pour la nuit
 - c. Elle doit revenir le lendemain pour une opération
 - d. Elle reçoit un lit d'hôpital en ambulatoire

1-b 2-a



2. Grammatica: Les verbes avec prépositions penser à, téléphoner à, s'occuper de, ...

I verbi con preposizione esprimono un'azione e introducono un complemento grazie a una preposizione.

Verbe (Verbo)	Exemple (Esempio)
Téléphoner à (Telefonare a)	Je dois téléphoner à mon médecin pour une consultation. (Devo telefonare al mio medico per una visita.)
S'occuper de (Occuparsi di)	Le secouriste s'occupe de lui. (Il soccorritore si occupa di lui.)
Penser à (Pensare a)	Tu dois penser à désinfecter ta blessure. (Devi pensare a disinfettare la tua ferita.)
Répondre à (Rispondere a)	Nous avons répondu à toutes les questions des urgences. (Abbiamo risposto a tutte le domande del pronto soccorso.)
Compter sur	Vous pouvez compter sur moi ! (Potete contare su di me!)
Faire attention à (Fare attenzione a)	Elle fait attention à sa santé tous les jours. (Lei fa attenzione alla sua salute ogni giorno.)
Avoir besoin de (Avere bisogno di)	J'ai besoin de voir un médecin immédiatement. (Ho bisogno di vedere un medico immediatamente.)
Se souvenir de (Ricordarsi di)	Elle se souvient de sa première opération. (Lei si ricorda della sua prima operazione.)

"Croire **à**" si usa per credere che una cosa esista o sia vera. Je crois **aux** extraterrestres. mentre "Croire **en**" si usa per esprimere la fiducia o la fede in qualcuno o in qualcosa. Exemple : Je crois **en** toi.

Si usa "Parler **à**" per indicare un'azione diretta verso una persona, "Parler avec" per esprimere uno scambio di idee e "Parler **de**" quando riguarda un argomento. Exemple : J'ai parlé **à** Marie ; J'ai parlé **avec** Marie ; Nous parlons **de** politique.

- Avant de sortir des urgences, pensez _____ prendre votre ordonnance et votre dossier médical. (Prima di uscire dal pronto soccorso, ricordatevi di prendere la vostra prescrizione e la vostra cartella clinica.)
a. pour b. de c. en d. à
- J'ai besoin _____ voir un médecin de garde, j'ai des vertiges depuis ce matin. (Ho bisogno di vedere un medico di guardia, ho delle vertigini da stamattina.)
a. de b. à c. pour d. du

1. à 2. de

Riscrivi le frasi (QR: IA+)



- (téléphoner à) Je contacte le service des urgences pour poser une question.

(Telefono al pronto soccorso per fare una domanda.)

2. (s'occuper de) Le voisin prend soin de mon fils pendant que je vais à la pharmacie.

(Il vicino si occupa di mio figlio mentre vado in farmacia.)

3. (penser à) N'oublie pas de désinfecter ta blessure avant de mettre un pansement.

(Pensa a disinfettare la tua ferita prima di mettere un cerotto.)

1. Je téléphone au service des urgences pour poser une question. **2.** Le voisin s'occupe de mon fils pendant que je vais à la pharmacie. **3.** Pense à désinfecter ta blessure avant de mettre un pansement.

Correggi l'errore

1. Je dois téléphoner mon médecin après l'accident.

Devo telefonare al mio medico dopo l'incidente.

2. Il s'occupe à la plaie depuis dix minutes.

Si occupa della ferita da dieci minuti.

1. Je dois téléphoner à mon médecin après l'accident. **2.** Il s'occupe de la plaie depuis dix minutes.

3. Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- a. appeler les urgences 1. Téléphoner au 15 ou au 112 quand la situation est grave.
b. le secouriste 2. Personne qui s'occupe des blessés avant l'arrivée du médecin.
c. une brûlure 3. Lésion de la peau causée par le feu, un produit ou le soleil.

a-1 b-2 c-3



2. Bisogna andare al pronto soccorso? Richiamo del SAMU (QR: Audio)

Compila gli spazi vuoti: coupure, vertiges, intoxication, se blesse, urgences, appeler



Quand on (1) _____, il est important de choisir le bon parcours de soins. En France, les (2) _____ sont réservées aux situations graves. Pour une (3) _____ légère ou un rhume, on peut souvent appeler le médecin de garde ou consulter en cabinet. En revanche, une brûlure étendue, des (4) _____ importants, une réaction allergique ou une suspicion d' (5) _____ nécessitent un avis rapide.

Avant d' (6) _____, pensez à préparer votre dossier médical et la liste des traitements. Au téléphone, décrivez ce que vous ressentez et depuis quand, puis répondez aux questions du secouriste. En attendant, faites des gestes simples : désinfecter une plaie, mettre de la glace sur une contusion, et surveiller les signes qui s'aggravent.

Quando ci si ferisce, è importante scegliere il percorso di cura giusto. In Francia, il pronto soccorso è riservato alle situazioni gravi. Per un taglio leggero o un raffreddore, spesso si può chiamare il medico di guardia o fare una visita in ambulatorio. Invece, un'ustione estesa, forti vertigini, una reazione allergica o il sospetto di un'intossicazione richiedono un parere rapido.

Prima di chiamare, pensa a preparare la tua cartella clinica e l'elenco dei trattamenti. Al telefono, descrivi ciò che provi e da quanto tempo, poi rispondi alle domande del soccorritore. Nel frattempo, fai gesti semplici: disinfettare una ferita, mettere del ghiaccio su una contusione e controllare i segnali che peggiorano.

(1) se blesse, (2) urgences, (3) coupure, (4) vertiges, (5) intoxication, (6) appeler

1. Quelles situations sont citées comme nécessitant un avis rapide, et que faut-il préparer avant d'appeler ?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

1. Elle s'est blessée en manipulant un carton au travail.
2. Le secouriste lui a fait une injection avant d'appeler un médecin.
3. À cause d'un risque d'allergie, un médecin lui recommande de se faire contrôler aux urgences.

Vero Falso

-



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

1. Hier soir, je _____ / _____ en coupant des légumes, alors j'ai désinfecté la coupure.
a. me suis blessée b. m'ai blessé c. me blessais
d. me suis blessé
2. En attendant le médecin de garde, _____ les urgences si sa respiration devient difficile.
a. appelle b. appelons c. appellez d. appelez
(In attesa del medico di guardia, chiama il pronto soccorso se la sua respirazione diventa difficile.)
3. Après la chute, elle _____ / _____ au poignet et le secouriste s'est occupé d'elle.
a. s'est blessé b. s'est blessée c. se blessait d. a blessé
(Dopo la caduta, si è ferita al polso e il soccorritore si è occupato di lei.)
1. me suis blessé 2. appelle 3. s'est blessée

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



Appeler le médecin de garde

Nina (patiente): *Bonsoir docteur, je vous appelle parce que ça fait une demi-heure que j'ai des plaques rouges qui démangent et j'ai aussi un peu de vertiges.*
(Buonasera dottore, la chiamo perché è da mezz'ora che ho delle chiazze rosse che prudono e ho anche un po' di vertigini.)

Médecin de garde: *D'accord. Avez-vous des difficultés à respirer ou les lèvres qui gonflent ? Avez-vous mangé quelque chose de nouveau ou pris un médicament récemment ?*
(D'accordo. Ha difficoltà a respirare o le labbra che si gonfiano? Ha mangiato qualcosa di nuovo o preso un farmaco di recente?)

Nina (patiente): *J'ai mangé des crevettes au restaurant et ma lèvre commence à gonfler, ça m'inquiète.*
(Ho mangiato dei gamberi al ristorante e il mio labbro sta iniziando a gonfiarsi, mi preoccupa.)

Médecin de garde: *Dans ce cas, appelez les urgences tout de suite : cela ressemble à une réaction allergique qui peut s'aggraver. Ne conduisez pas, et si vous avez un antihistaminique, prenez-en en attendant.*
(In questo caso, chiami subito i soccorsi d'urgenza: sembra una reazione allergica che può peggiorare. Non guidi e, se ha un antistaminico, ne prenda mentre aspetta.)

Nina (patiente): *D'accord, j'appelle le 15 maintenant. Je prends aussi mon dossier médical et ma carte vitale au cas où je dois me rendre aux urgences.*
(D'accordo, chiamo il 15 adesso. Porto anche la mia cartella clinica e la tessera sanitaria nel caso in cui debba recarmi al pronto soccorso.)

1. Quels symptômes Nina décrit-elle et depuis quand ?
-

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Je pense qu'il vaut mieux... / Je vais d'abord m'occuper de... / Si ça s'aggrave, j'appelle les urgences / le médecin de garde.



1. Vous vous êtes blessé(e) à la maison et vous avez une coupure qui saigne un peu : que faites-vous d'abord et à qui téléphonez-vous si la situation empire ?

2. Selon vous, dans quels cas faut-il aller aux urgences et dans quels cas vaut-il mieux appeler le médecin de garde ou prendre rendez-vous dans un cabinet médical ?

7. Scrittura: WhatsApp (QR: IA+)

Salut, c'est Julien. Désolé de prévenir si tard... Je suis **aux urgences** depuis 19h. En cuisinant, je me suis **brûlé** l'avant-bras avec de l'eau bouillante. J'ai mis de l'eau froide, puis le **secouriste** m'a conseillé de venir ici. Ça me picote beaucoup et j'ai eu un peu de **vertiges** en arrivant. Ils vont regarder la brûlure et décider si j'ai besoin d'une **injection** contre le tétanos. Peux-tu prévenir l'équipe que je ne serai peut-être pas là demain matin ? Merci.



Scrivi una risposta appropriata: *Je suis désolé d'apprendre ça, comment te sens-tu maintenant ? / Je peux m'occuper de prévenir l'équipe et répondre à leurs questions. / Veux-tu que je passe à l'hôpital ou que je t'apporte quelque chose ?*

Verbi importanti

	Se blessar (<i>farsi male</i>)	Appeler (<i>chiamare</i>)
je/j'	Passé composé	Impératif
tu	me suis blessé(e)	Appelle
il/elle/on	t'es blessé(e)	Appelons
nous	s'est blessé(e)	Appelez
vous	nous sommes blessé(e)s	
ils/elles	vous êtes blessé(e)(s)	
	se sont blessé(e)s	